

VOLUME I

Arias, duets and ensembles  
from the operas of  
**Francesco Cavalli**

Edited, and with translations by  
**Oliver Doyle**

EDITION MUSICA ANTICA

Edition Musica Antica, Rotherhithe, London.  
© 2021 by Musica Antica Rotherhithe.

This book has been made freely available to facilitate the study and performance of Francesco Cavalli's music. Parts are also available on request; please write to [info@musicaantica.org.uk](mailto:info@musicaantica.org.uk) for further information.

The manuscript sources consulted in the production of this book can be viewed on [internetculturale.it](http://internetculturale.it), made available in a digitised format by the Biblioteca Marciana, Venice.

For more editions of rare music and their performance in London, please visit [www.musicaantica.org.uk](http://www.musicaantica.org.uk).

# Contents

(by opera)

Editor's note		v
<b>La Didone (1641)</b>		
Padre, ferma i passi	(S)	10
L'alma fiacca svanì	(S)	16
<b>L'Ormindo (1644)</b>		
Prologo	(S)	1
Tu per me ben felice	(A)	20
Volate fuggite – D'Amor non si quereli	(S, S, A, T)	25
<b>Giasone (1649)</b>		
Delizie, e contenti	(A)	40
<b>La Rosinda (1651)</b>		
Vieni, vieni in questo seno	(S)	45
<b>La Calisto (1651)</b>		
Restino imbalsamate	(S)	48
<b>Il Ciro (1654)</b>		
Mia vita, mio bene	(S, S, A, T)	55
<b>L'Erismena (1655)</b>		
Piante odorose	(S)	60
<b>La Statira (1655)</b>		
Cresce il foco	(S)	66
Menfi, mia patria	(S)	72
Io vivo	(S)	78

<b>L'Artemisia (1657)</b>		
Ardo, sospiro e piango	(S)	80
Dammi morte	(S)	92
<b>L'Elena (1659)</b>		
Ecco l'idolo mio	(S, S)	97
Mia Speranza	(S, S)	104
<b>Ercole Amante (1662)</b>		
Come si beff' amore	(B)	114
Figlio, figlio	(S, T)	124
<b>Pompeo Magno (1666)</b>		
Coetaneo con gli'astri	(T)	128
Sonno, placido nume	(A)	132
<b>L'Eliogabalo (1667)</b>		
Misero così va	(S)	137
Pur ti stringo	(S, S, S, S)	146
Sources		150

# Editor's Note

Francesco Cavalli (1602 – 1676) was the most prolific composer of opera of the mid – 17<sup>th</sup> Century. We can attribute forty-one operas to his name – fourteen of which are lost – and thanks to recent work by a board of musicologists under the auspices of Bärenreiter Verlag,<sup>1</sup> an increasing number of those extant have either recently been published or are in preparation. Owing to their size and rarity however, their cost is often prohibitive; only *La Calisto* is available in an affordable piano reduction, and full scores can exceed £500 at full retail price.<sup>2</sup> As such, performances of Cavalli's work are often confined to professional companies, and modern additions that can be used by students and recitalists for performance are few and far between. This volume aims to address this issue by providing excerpts from across Cavalli's oeuvre that can be used in concert performance, and provide a foothold for musicians to explore the work of one of the most unjustly-ignored composers of the Baroque.

## *The Edition*

This edition strives to be a union, first and foremost, between faithfulness to the primary source and clarity of its modern representation. Slurs and figured bass markings are absent

---

<sup>1</sup> Comprised of the late Alan Curtis, Beth and Jonathan Glixon, Jane Glover, Wendy Heller, Ellen Rosand, amongst others.

unless found in the sources consulted. Original time and key signatures have been retained, though barring has been standardised (unless doing so results in oddities – such as the final note of a movement not falling on the first beat of the bar). Clefs have been modernised, with the original clefs retained in incipits. Where string parts are missing in the manuscript source, i.e. where staves are present but empty, parts have been added sympathetically, and are denoted by the use of smaller note heads; the same is true for any ritornelli added to arias, and in the case of 'Piante odorose', its partial reconstruction.

The English translations provided are likewise as close to the original Italian as possible, both in meaning and sentence structure, to facilitate the understanding of each word and how Cavalli's setting reflects its meaning pictorially and emotionally.

## *Instrumentation*

The primary sources for Cavalli's operas rarely give explicit detail on instrumentation, but numerous administrative accounts pertaining to the production process and performances survive, each giving us some idea of the forces generally available in a Venetian theatre of the period. Forces were typically small; from the account book of impresario Marco Faustini (1658-9), we know that for *La Calisto* just two treble instruments, two violins, were used at

<sup>2</sup> At time of print.

any one time.<sup>3</sup> This was generally borne out of necessity; Venetian theatres were typically small, and in the case of Sant' Apollinare, so much so that Faustini felt obliged to mention the fact in his preface to his brother's *L'Eritrea*.<sup>4</sup> Needless to say, in operas where recitative was considered as musically important as aria, continuo sections were better furnished, replete with as many as three keyboards, two theorbos and bowed instruments.<sup>5</sup> Whenever finances and space permitted, Cavalli scored four instrumental parts above the bass, a typically Italian combination, and for most productions these would have been played one-to-a-part. Notable exceptions include the performances of *Xerse* and *Ercole Amante* given in Paris in 1660 and 1662 respectively, when a vastly more numerous orchestra was present.

### Voices

Cavalli's lifetime saw a move away from the prominence of the 'heroic tenor' to the pre-eminence of the castrato voice on stage, and the 'soprano'-heavy allocation of works included here in part reflects that. Whether roles written in alto clef were sung by falsettists or high tenors is a matter of debate, and in recent times an increasing number of performances have been given featuring *hauts-contre* instead of counter tenors.<sup>6</sup> However,

---

<sup>3</sup> Beat, J.E. *The development of the Orchestra in Italian Opera c. 1600 -1750*. PhD Thesis, University of Birmingham, 1968. P. 41

<sup>4</sup> Glover, Jane. 'Cavalli and L'Eritrea'. *The Musical Times*, Vol. 123, No. 1668 (Feb., 1982), pp. 103-106. P. 103.

<sup>5</sup> Beat, J.E. p. 41.

any of the works originally written in alto clef presented here will be suitable for counter tenors and high tenors alike.

### *Ritornelli and obligato parts*

Two elements of modern historically informed performance practice are worth noting here: the shifting of *ritornelli* to coincide with the ending of a *secco* strophe or recitative, and the addition of obligato instrumental parts.

Generally, *ritornelli* begin in the bar following the end of a strophe or recitative; the practice of explicitly eliding the ending of one with the beginning of another can be seen in Cavalli's later work (here in 'Sonno, placido nume') and by Purcell's time was commonplace. Whether it was the practice in earlier operas to play freely with the beginning and ending of sections is a matter of conjecture, but doing so today has become relatively wide-spread.

The addition of obligato parts has likewise gained popularity; Rene Jacobs' additions throughout *La Calisto* are a prime example of this.<sup>7</sup> Cavalli generally provides obligato parts for the most emotionally-wrought moments (here Ardo, sospiro, Misero cosi va and the ending of D'Amor non si quereli are indicative of this). They are never as contrapuntally

<sup>6</sup> Notably in Ensemble Elyma's recording of *Gli Amori d'Apollo e di Dafne* (Glossa, 2008) and the Royal Opera House's production of *L'Ormindo* in partnership with the Sam Wanamaker Playhouse, Shakespeare's Globe (2014, revived 2015).

<sup>7</sup> *La Calisto*, concerto Vocale & Rene Jacobs (Harmonia Mundi, 1995).

complex as those which became popular towards the end of the 17<sup>th</sup> Century, but rather provide a wash of colour to distinguish them within the body of the drama.

Given the propensity of musicians of the period to improvise over a basso line, the idea of improvisations and last-minute obligatos being added to the performing score is not unthinkable.<sup>8</sup> However, any additions should only be made mindful of the fact that too many obligato violin parts run the risk of muting the emotional impact of those already present in the score.

-

This volume has been made possible by the generosity of the Cavalli Charity, which seeks to advance learning and education in the field of early music.

---

<sup>8</sup> For an introduction to this topic, see Rose, Gloria. 'Agazzari and the Improvising Orchestra'. *Journal of the American*

*Musicological Society*, Vol. 18, No. 3 (Autumn, 1965), pp. 382-393





# PROLOGO

Giovanni Faustini (1615 - 1651)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
from *l'Ormindo* (1644)

## SINFONIA

Musical score for Sinfonia, measures 1-6. The score is in common time (C) and B-flat major. It features six staves: Violin I, Violin II, Viola (top), Viola (bottom), L'Armonia, and Continuo. The first five measures show the initial rhythmic and melodic patterns for each instrument. The L'Armonia part consists of whole rests. The Continuo part provides a bass line with a mix of half and quarter notes.

Musical score for Sinfonia, measures 7-12. The score continues from measure 6. The Violin I and II parts have more active melodic lines. The Viola parts continue with their respective parts. The L'Armonia part remains with whole rests. The Continuo part continues with its bass line. The score concludes with a final chord in measure 12.

13

Musical score for measures 13-19. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature has one flat (B-flat). The music consists of quarter and eighth notes, with some notes beamed together. There are several slurs across measures, particularly in the upper staves. The piece concludes with a whole note chord in the final measure.

20

Musical score for measures 20-24. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature has one flat (B-flat). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes. There are several slurs and ties across measures. The piece concludes with a whole note chord in the final measure.

25

Musical score for measures 25-31. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature has one flat (B-flat). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes. There are several slurs and ties across measures. The piece concludes with a whole note chord in the final measure.



4 51

Io na - qui in El - i - co - na del - le cas - ta - lie di - ve da con

6

57

cen - - - - - ti ca - no - ri,

62

del gran Fe - bo la ce - tra a me fu cu - na, e del suo crin per fas - ce eb -

66

- bi gl'al - - - - - lo -

70

ri, bev - vi per lat - te l'ac - que d'I - po cre - ne, e le cus - to - di

75

mie fur le se - re - - - - ni.

81

88

O - ra dal bel Per-mes - so, o Cit - tà glo - ri - o - sa,

93

ch'hai di cris-tal le mu - ra, in cui vag - heg - gie la tua bel - tà, che l'un - i - ver - so am

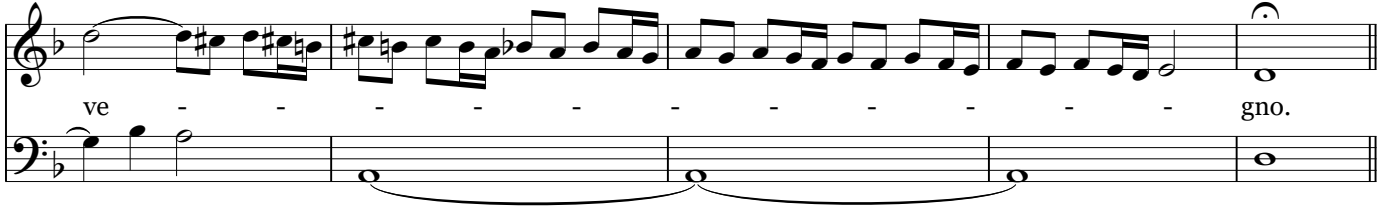
97

mi - ra, del - le gra - zie e d'A - mor fa - mo - so reg - no, a ri - cal -

100

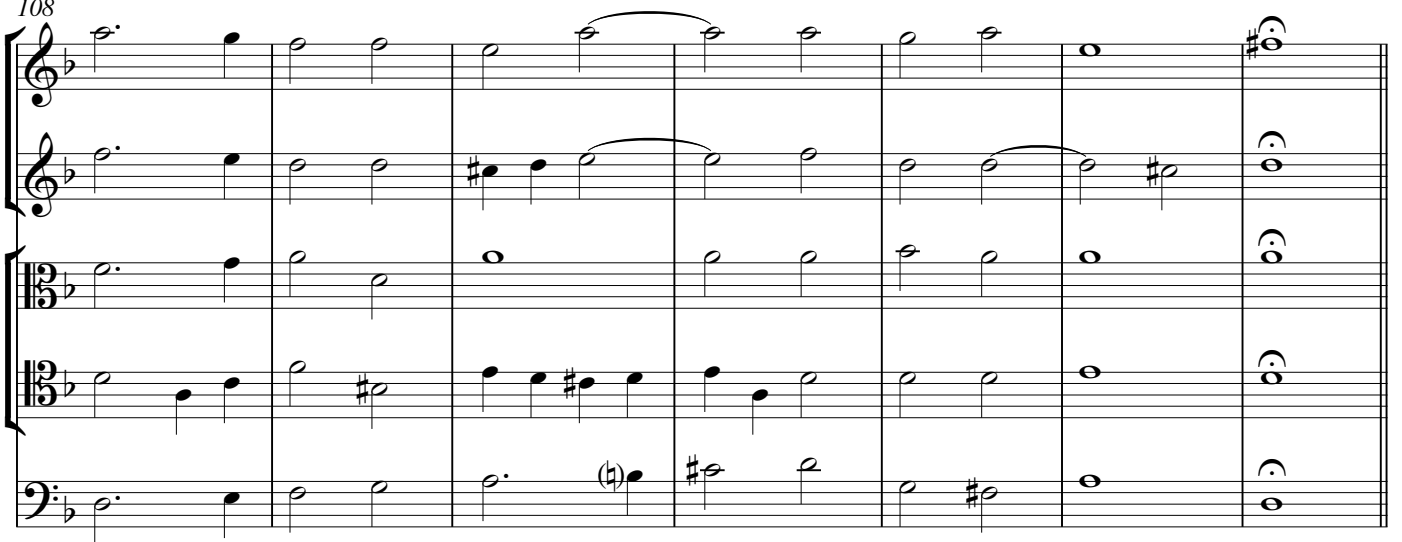
ca - re, a ri - cal - ca - re i tuoi te - a - - tri o

103



ve - - - - - gno.

108

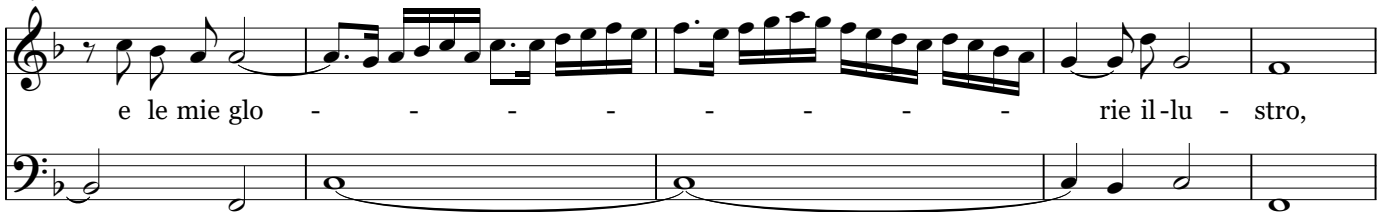


115



E già var-ca - to un lus - tro, che su pal - chi do - ra - ti in te ris-plen - do,

119



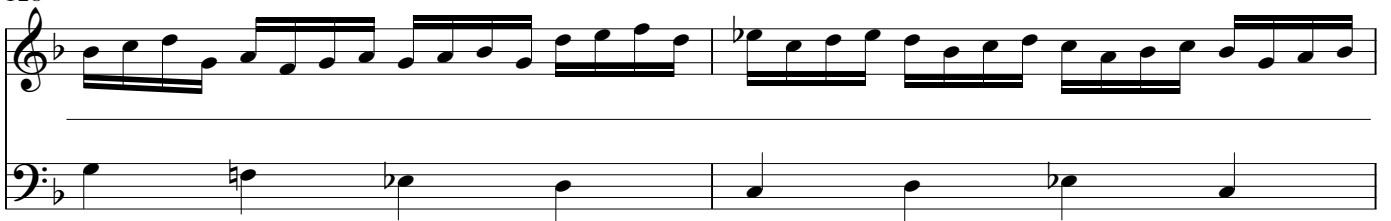
e le mie glo - - - - - rie il-lu - stro,

124



di no-vi fre - gi ad - or - na-no i miei cri - ni l'al - me tue mu - se, e i cig - ni tuoi

128



130

di - vi - ni.

133

140

I - o che bam-bi-na pas-seg - gai d'A -

144

te-ne con gem-ma - ti co - tur - ni in sul-le sce - ne, I - o che con-dut-ta fu - i,

149

vin - ta la Gre - cia, e do - ma da vin - ci-to - ri a Ro - ma, non vi - di al - le tue pom - pe,

153

a' fas-ti tuo - i, o pom-pa o fas-to e-gua - le, ver - gi-ne se-ren - is - si-ma e im - mor

158

ta - - - - - le.

163

Non vi - di al - le tue pom-pe a' fas ti tuo - i o pom-pa, o fas-to e-gua-le,

168

ver - gi - ne se - ren - is - si - ma e im - mor - ta -

171

- - - - -

174

- - - - - le.



Non m'è patria l'Olimpo,  
 né dolce figlia io sono  
 di quell'acuto, e di quel grave suono,  
 che lassù dove splende eterna luce,  
 il moto delle sfere ognor produce.  
 Io nacqui in Elicona  
 delle Castalie Dive  
 da concetti canori,  
 del gran Febo la cetra a me fu cuna,  
 e del suo crin per fasce ebbi gl'allori,  
 bevvi per latte l'acque d'Ippocrene,  
 e le custodi mie fur le sirene.  
 Ora dal bel Permessus,  
 o città gloriosa,  
 ch'hai di cristal le mura, in cui vagheggi  
 la tua beltà, che l'universo ammira,  
 delle grazie, e d'amor famoso regno,  
 a ricalcare i tuoi teatri io vegno.  
 È già varcato un lustro,  
 che su palchi dorati  
 in te risplendo, e le mie glorie illustro,  
 di novi fregi adornano i miei crini  
 l'alme tue muse, e i cigni tuoi divini.  
 Io che bambina passeggiar d'Atene  
 con gemmati coturni in sulle scene,  
 io che condotta fui,  
 vinta la Grecia, e doma  
 da vincitori a Roma,  
 non vidi alle tue pompe, a' fasti tui,  
 o pompa, o fasto eguale,  
 vergine serenissima, e immortale.

My Homeland is not Olympus,  
 nor am I the sweet daughter  
 of that acute, and solemn sound,  
 that above, where shines eternal light,  
 the motion of the spheres every hour produces.  
 I was born in Helicon  
 from Castalia's muses'  
 harmonious song,  
 great Phoebus' lyre was my cradle,  
 and from his brow for swaddling I had his laurels,  
 I drank for milk the waters of the Hippocrene,  
 and my custodians were the Sirens.  
 Now, from beautiful Permessus,  
 O glorious city,  
 that has walls of crystal, in which are mirrored  
 your beauty, that the universe admires,  
 famous realm of the Graces, and of Love,  
 to enter into your theatres I come.  
 Half a decade has passed,  
 since on golden stages  
 I first shone, and my glories showed;  
 now with new friezes they adorn my hair  
 your soulful muses, and your divine swans.  
 I that as a girl walked in Athens  
 clothed in gemmed buskins upon the stages,  
 I who was conducted from  
 subjugated Greece, and tamed  
 by Rome, her conquerors,  
 I have not seen your magnificence and splendour  
 in pomp, or splendour equalled,  
 virgin most serene, and immortal.

# PADRE, FERMA I PASSI

Giovanni Francesco Busanello (1598 - 1659)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
from *La Didone* (1641) Act I Scene i

Violin I

Violin II

Viola

Viola

Ascanio

Continuo

Pa - dre fer - ma i pas - si e l'ar - mi non lasc - iar

8

ques - ta mag - gio - ne, non so dir - ti al - ta ra -

14

gio - ne, non do - ve - vi ge - ne - rar - mi,

20

se vo - le - vi ab - ban - do - nar - mi.

25

29

34

Le mam - mel - le di mia mad - re l'a - li - men - to

40

mi han pres - ta - to, \_\_\_\_\_ ma quel lat - te

45

è dis - ar - ma - to, sei tu sol mio us - ber - go e

51

scu - do sen - za te son so - lo e nu - do

57

scu - do sen - za te son so - lo e nu - do

62

scu - do sen - za te son so - lo e nu - do

66

L'a - vo mio si strug - ge in pian - ti, \_\_\_\_\_

70

ma a guar-darmia im-bel-le e - ta-de dal fu-ror di gre-che spa - de fan-no de - bo - le

74

ap - pa - rec - chio fred - de lac - ri - me d'un\_\_ vec - chio.\_\_\_\_

81

85

90

Se pe - rir do - vrà pur — an - co ques - ta pic - cio - la

96

a - ni - met - ta — in - no - cen - te, e pa - lli -

102

det - ta pren - de - rà, se tu la ve - di

107

da te gl'ul - ti - mi con - - ge - - di.

112

116

Padre ferma i passi, e l'armi  
 non lasciar questa magione,  
 non so dirti alta ragione,  
 non dovevi generarmi,  
 se volevi abbandonarmi.  
 Le mammelle di mia madre  
 l'alimento m'han prestato,  
 ma quel latte è disarmato,  
 sei tu sol mio usbergo, e scudo,  
 senza te son solo, e nudo.  
 L'avo mio si strugge in pianti,  
 ma a guardar mia imbelli etade  
 dal furor di greche spade  
 fanno debole apparecchio  
 fredde lagrime d'un vecchio.  
 Se perir dovrà pur anco  
 questa debole animetta  
 innocente, e pallidetta  
 prenderà, se tu la vedi  
 da te gl'ultimi congedi.

Father stay your feet and arms  
 leave not this house,  
 I cannot give you greater reason:  
 you should not have made me,  
 if you wanted to abandon me.  
 My mother's breasts  
 sustenance lent me,  
 but that milk is unarmed;  
 you alone are my hauberk and shield,  
 without you I am alone, and uncovered.  
 My grandfather wastes in weeping,  
 but to defend my irenic years  
 from the fury of Greek swords  
 a poor instrument make  
 the cold tears of an ancient.  
 If to perish must yet  
 this weak spirit  
 innocent, and pallid,  
 it will take, if you see it pass,  
 from you all licence to part.

# L' ALMA FIACCA SVANÌ

Giovanni Francesco Busenello (1598 - 1659)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *La Didone* (1641) Act I Scene iv

Cassandra

L'al - ma fiac - ca sva - ni la vi - ta ohi - mè spi - rò,

Continuo

6

Co - re - bo, o dio mo - ri, e so - la mi las - ciò,

10

per spo - sa ei mi vo - le - va, e io qui pian - go pri - ma che

13

spo - sa, ve - do - va ri - man - go.

6 6



18

La vi - ta co - sì va, an - co mio pa - dre il re

22

nel fin di gra - ve e - tà re - gno e vi - ta per - dé.

26

Del sen - so u - ma - no o de - bo - lez - za, o scor - no su i se - co - li di -

29

seg - na, e vi - ve un gior - no.

6 6

34

Cas - san - dra, e che di te ques - ta not - te sa - rà?

38

S'ai - ta più non c'è — la tua vi - ta ca - drà.

42

O del - la pat - ria mia stra - gi fa - ta - li, o in van da

45

me pro - fe - tiz - za - ti ma - li.

50

Nel tem - pio io tor - ne - rò i nu - mi a sup - pli - car,

54

al - tro - ve an - dar non so, sia guar - dia mia l'al - tar;

58

e s'all' al - tar mor - rò, vi pre - go, o dè - i le vit - ti-me a gra -

61

dir de' spir - ti mie - i.

L'alma fiacca svanì,  
 la vita ohimè spirò,  
 Corebo, o dio, morì,  
 e sola mi lasciò,  
 per sposa ei mi voleva, e io qui piango  
 prima che sposa, vedova rimango.  
 La vita così va,  
 anco mio padre il re  
 nel fin di grave età  
 regno, e vita perdé.  
 Del senso umano o debolezza, o scorno  
 su i secoli disegna, e vive un giorno.  
 Cassandra, e che di te  
 questa notte sarà?  
 S'aita più non c'è  
 la tua vita cadrà.  
 O della patria mia stragi fatali,  
 o in van da me profetizzati mali.  
 Nel tempio io tornerò  
 i numi a supplicar,  
 altrove andar non so,  
 sia guardia mia l'altar;  
 e s'all'altar morrò, vi prego, o dèi,  
 le vittime a gradir de' spirti miei.

The weary soul is gone,  
 life, alas, breathed its last,  
 Coroebus, O God, died,  
 and left me alone,  
 for a bride he wanted me, and here I weep;  
 before a bride, I am become a widow.  
 Life goes as such,  
 also for my father the king  
 at the end of a long life  
 kingdom, and life he lost.  
 The human way is either of weakness or scorn  
 on the centuries he designs, and lives only a day.  
 Cassandra, and what of you  
 will be this night?  
 If there is no more help  
 your life will end.  
 O my homeland is beset by slaughter,  
 in spite of my forewarning.  
 To the temple I will return  
 the gods to supplicate,  
 I know no place other to go,  
 but to the ward of my altar;  
 and if at the altar I die, I pray you, O gods,  
 that the victims be vouchsafed by my life.

# TU PER ME BEN FELICE

Giovanni Faustini (1615 - 1651)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *L'Ormindo* (1644) Act I Scene i

Violin I

Violin II

Viola

Viola

Ormindo

Continuo

Tu per me ben fe - li - ce L'in-flus - so di quell'

5

as - tro San - gui - no - so, San - gui - no - so e guer - rie - ro, Che cos - trin - se l'Hi - be - ro cop -

9

rir l'on - de spu - man - te de - gli At - lan - ti - ci ma - ri di bel - li - co - si leg - ni per far - si tri - bu -

13

ta - ri Di Mar-oc-co e di Fes-sa i scet-tri e i Reg - ni. Tra gl'in-ce - di d'Al-

17

et - to un cie-co par-go - let-to nel-le vis - ce - re mie vi - brò \_\_\_\_\_ la fa - ce\_

21

E nel-la guer-ra, nel-la guer - ra, e nel-la guer-ra, nel-la guer - ra

25

ri - tor - nai ri - tor - nai la \_\_\_\_\_ pa - ce.

### RITORNELLO

29

35

40

ARIA

46

Mi - ra - co - lo, mi - ra - - - - - co - lo d'A - mo - re

53

Vi - vo, vi - vo vi - vo ma sen - za co -



91

96

Tu per me ben felice  
 l'influsso di quell'astro  
 sanguinoso, e guerriero,  
 che costrinse l'Hibero  
 coprir l'onde spumante  
 degl'Atlantici mari  
 di bellicosi legni, per farsi tributari  
 di Marocco, e di Fessa scettri, i regni;  
 tra gl'incendi d'Aletto  
 un cieco pargoletto  
 nelle viscere mie vibrò la face,  
 e nella guerra ritornai la pace.

You are good to me,  
 the influence of that star  
 bloody, and warlike,  
 that compelled Iberia  
 to cover the foaming waves  
 of the Atlantic sea  
 with Men-of-War, to make tributaries  
 of the kingdoms of Morocco, and of Fez;  
 through the fire of Alecto  
 a blind innocent  
 in my core struck a chord,  
 and in war, returned peace.

Miracolo d'Amore  
 vivo ma senza core;  
 me lo rapì dal petto  
 un sembiante divino,  
 un Angioletto;  
 ma benedetto il di  
 ch'un suo sguardo di foco il sen m'apri.

Miracle of Love  
 I live but without a heart,  
 abducted from my breast  
 by a seblance divine,  
 an Angel;  
 but blessed is the day  
 that her glance of fire opened my breast.



# VOLATE, FUGGITE

-

## D'AMOR NON SI QUERELI

Giovanni Faustini (1615 - 1651)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *L'Ormindo* (1644) Act III Finale

Violin I

Violin II

Viola

Viola

Erisbe

Ormindo

Sicile

Amida

Continuo

Vo - la - te, fug - gi - te, Dal se - no mar -

6

ti - ri, Ces - sa - te, sva - ni - te, Dog - lio - - -

*Amida*

Vo - la - te, fug -

10

si so - spi - - - ri. Ces - sa - te,

gi - te, Dal se - no mar - ti - ri, Ces - sa - te, sva -

14

sva - ni - te, Dog - lio - - - si sos -

ni - te, Dog - lio - - - si sos - - pi -

18

pi - ri, Dog - lo - si sos - pi - ri. \_\_\_\_\_

- - ri, Dog - lo - si sos - pi - ri.

RITORNELLO

23

Musical score for measures 23-26. The score is written for three systems of staves. The first system consists of two treble clef staves. The second system consists of two alto clef staves. The third system consists of one bass clef staff. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The key signature has one sharp (F#).

27

Musical score for measures 27-30. The score is written for three systems of staves. The first system consists of two treble clef staves. The second system consists of two alto clef staves. The third system consists of one bass clef staff. The music continues with similar rhythmic patterns and note values as the previous system.

31

Musical score for measures 31-34. The score is written for three systems of staves. The first system consists of two treble clef staves. The second system consists of two alto clef staves. The third system consists of one bass clef staff. The music concludes with a final cadence, indicated by double bar lines and repeat signs at the end of the staves.

36 *Erisbe*

Un ta - la - mo, Un ta - la - mo, Un

*Ormindo*

Un ta - la - mo, Un ta - la - mo ed un let - to, Un

39

ta - la - mo Ne sa - rà pur, Ne sa - rà pur co - mu - ne. —

ta - la - mo ed un let - to Ne sa - rà pur co - mu - ne.

42

A - mo - ro - so, A - mo - ro - so di - let - -

A - mo -

46

to I re - si - dui del duo - lo Scac - cia,

ro - so, A - mo - ro - so di - let - - to I re -

51

Scac - cia da' nos - tri pet - ti e reg - na re - -  
 si - dui del duo - lo Scac - cia, Scac - cia da' no - stri pet - ti e

56

- - - - - na - so - lo. I re -  
 reg - - - na so - lo.

60

si - dui del duo - lo Scac - cia,  
 Scac - cia, Scac - cia da nos - tri pet - ti e

64

Scac - cia da' nos - tri pet - ti e reg - na, reg - -  
 reg - - - na, re - - - - -

68

- - - - - na so - lo.

- - - - - na so - - lo.

73

RITORNELLO

77

81

86 *Sicile*

Amida A - mor, che n'av - vin - se Ci pas - ce, e ri -

90

cre - a, Il no - do ei ne strin - se, E l'al - -

A - mor, che n'av -

94

me ei be - - - a. Il no - do ei

vin - se Ci pas - ce e ri - cre - a, Il no - do ei ne

98

ne strin - se E l'al - - - me ci

strin - se E l'al - - - - me ci be -

102

be - a, E l'al - me ci be - a.

- - a, E l'al - me ci be - a.

## RITORNELLO

107



111

Musical score for measures 111-113. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music consists of quarter and half notes, with some rests. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

114

Musical score for measures 114-116. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music consists of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

117

Musical score for measures 117-119. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music consists of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some rests and a fermata. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

120

*Erisbe*

*Ormindo* D'A - mor, D'A - mor non si que - re - li, D'A -

D'A - mor, D'Am - or non si que - re - li, D'A -

123

mor non si que-re - li Quel cor, che vi - ve, Quel cor che vi - ve in pe - - ne. —

mor non si que-re - li Quel cor, che vi - ve in pe - -

126

Eg - li us - a a' suoi fe - - de - - -  
ne. Eg - li us - a a'

129

li Ar - re - car pria tor - men - ti Per  
suoi fe - - de - - - li

132

ren - de - re, Per ren - de - re più dol - ci, Più dol - -  
 Ar - re - car pria tor - ,men - ti Per ren - de - re, Per

136

ci i lor  
 ren - de - re più dol - ci, più dol - - - ci lor -

140

con - ten - ti. Ar - re - car pria tor - men - ti  
 con - ten - ti. Per ren - de - re, Per -

144

Per ren - de - re, Per ren - de - re più  
 ren - de - re più dol - ci, più dol - - -

147

dol - ci, più dol - ci i lor -  
ci i lor

151

con - ten - ti.  
con - ten - - - ti.

Sicile e Amida:	Volate, fuggite, dal seno martiri, cessate, svanite, dogliosi sospiri.	Fly, flee, from my breast, all pain, cease, vanish, sorrowful sighs.
Erisbe e Ormindo:	Un talamo, ed un letto ne sarà pur comune, amoroso diletto i residui del duolo scaccia da' nostri cori, e regna solo.	One chamber, and one bed will be their share. amorous delight the residue of sorrow cast from our hearts, and reign alone.
Sicile e Amida:	Amor, che n'avvinse ci pasce, e ricrea, il nodo ei ne strinse, e l'alme ci bea.	Love, that won them feed us, and heal, bind their knot, and their souls bless.
Erisbe e Ormindo:	D'Amor non si quereli quel cor, che vive in pene, egli usa a' suoi fedeli arrear pria tormenti per render poi più dolci i lor contenti.	By Love be not affronted that heart, that lives in pain; it is his wont, with his faithful, to bring first torment and so render sweeter their content.

This double-duet is one of Cavalli's most complex constructions, and is found as two distinct entities in the manuscript source, with markings indicating for the accompanying players to turn back and forth between verses to create the form presented here.

It is possible, however, to present them as separate duets by omitting either Sicile and Amida or Erisbe and Ormindo's verses in concert performance.

# DELIZIE, E CONTENTI

Giacinto Andrea Cicognini (1606 - 1651)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *Giasone* (1649) Act I Scene ii

Violin I

Violin II

Giasone

Continuo

De - li - zie e con - ten - ti che l'al - ma be -  
 2. In grem - bo a - gli a - mor - i fra dol - ci ca -

6

a - te fer - ma - -  
 te - ne mo - rir,

11

- te, fer - ma - - - -  
 mo - rir mi con - vie - -



16

-te Su ques - to mio co - re deh  
ne, dol - cez - za o - mi - ci - da a

20

più, deh più non stil - la - - -  
mor - te, a mor - te mi gui - - -

24

- te le gio - ie d'a - mo - - - re.  
- da, in brac - cio al mio be - - - ne.

28

De - li - zie mie ca - re fer -  
Dol - cez - za

32

ma - te - vi qui

36

non so più bra - ma - re mi

40

bas - ta co - sì, non so più bra - ma - re mi

44

bas - ta co - sì de - li - zie mie ca - re  
Dol - cez - za

48

fer - ma - te - vi qui

52

non so più bra - ma - re mi

56

bas - ta co - sì.

60

65

5 6 #

Delizie, contenti  
che l'alma beate,  
fermate, fermate:  
su questo mio core  
deh più non stillate  
le gioie d'amore.

Delights, contents  
that the soul bless,  
cease, cease:  
in this my heart  
ah no more distill  
the pleasures of love.

Delizie mie care,  
fermatevi qui:  
non so più bramare,  
mi basta così.

My dearest delights,  
stay yourselves here:  
I know no longer to yearn,  
for I am sated.

In grembo a gl'amori  
fra dolci catene  
morir mi conviene;  
dolcezza omicida  
a morte mi guida  
in braccio al mio bene.

In the lap of love  
in sweet chains  
to die suits me;  
sweet murder  
to death guides me  
in the arms of my love.

Dolcezza mie care  
fermatevi qui:  
non so più bramare,  
mi basta così.

My sweetest joys  
stay yourselves here:  
I know no longer to yearn,  
for I am sated.

# VIENI, VIENI IN QUESTO SENO

Giovanni Faustini (1615 - 1651)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
from *La Rosinda* (1651) Act III Scene v

Nerea

Continuo

Vie - ni, vie - ni in ques - to se - no che se -

4

re - no già t'ac - col - se en - tro il suo lat - te. Le sue, ca - ro,

7

ca - ro, Le sue mam - me in - tat - te se già, se già a

10

te stil - la

13

ro, da quei fi - ni lor ru - bi - ni



Vieni, vieni in questo seno  
che sereno  
già t'accolse entro il suo latte.  
Le sue, caro,  
mamme intatte  
se già manna a te stillaro,  
da quei fini  
lor rubini,  
vo' ch'ambrosia or ti zampillino.  
Si tranquillino,  
mio placato e bel Polluce,  
le mie sorti alla tua luce.

Come, come unto this breast  
That serene  
and white, already have welcomed you.  
If these, dearest,  
immaculate breasts  
before had manna for you stilled,  
from those tips  
their rubies,  
I would that ambrosia now for you they purled.  
Stay yourself,  
my calm, fair Pollux,  
My happiness lies in your light.

# RESTINO IMBALSAMATE

Giovanni Faustini (1615 - 1651)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *La Calisto* (1651) Act III Scene i

Violin I

Violin II

Calisto

Continuo

Res - ti - no im - bal - sa - ma - te ne le me - mo - rie mie le de - li - zie pro -

5

va - - te. Fon - ti lim - pi - de e pu - re al vos - tro gor - go -

9

gli - o la mia di - vi - na, ed i - o, cop - pia di - let - ta, e ca - ra si ba - ce -

12

re - mo, si ba - ce - re - mo, si ba - ce - re - mo a ga - ra, e for - me - re - mo



16

me - lo - di - e, me - lo - di - e so - a - vi,

6

20

qui do - ve con più vo - ci E - co (E - co) E - co ris - pon -

6

24

-de, u - ni - to u - ni - to il suon de' ba -

28

ci, al suon, al suon, al suon,

6

## SINFONIA

31

dell' on - de.

#

36

## ARIA

40

T'as - pet - to, t'as - pet - to e tu non vie - ni

44

pi - - - gro e len - - - to

48

mio con - ten - - to; m'in - tor - bi - di i se -

52

re - ni; an - i - ma, ben, spe - ran -

6

56

za, mo - ro, mo - ro

#

60

mo - ro nel - la tar - dan - - - za. Mo -

6 b

Detailed description: This system contains measures 60 to 63. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are "mo - ro nel - la tar - dan - - - za. Mo -". The piano accompaniment is in bass clef, featuring a steady bass line of quarter notes.

64

- ro, mo - ro, mo - ro nel -

6 # 6

Detailed description: This system contains measures 64 to 67. The vocal line continues with the lyrics "- ro, mo - ro, mo - ro nel -". The piano accompaniment continues with quarter notes, including a sharp sign in measure 66.

68

la tar - - - dan - - - - za.

Detailed description: This system contains measures 68 to 70. The vocal line concludes the phrase with "la tar - - - dan - - - - za.". The piano accompaniment continues with quarter notes.

RITORNELLO

71

Detailed description: This system contains measures 71 to 76. It is a piano interlude (ritornello) with three staves. The music features flowing sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

77

b

Detailed description: This system contains measures 77 to 82. It continues the piano interlude with similar sixteenth-note textures and a consistent bass line.

83

Detailed description: This system contains measures 83 to 86. The piano interlude concludes with a final cadence in the piano accompaniment.

87

T'at - ten - do, t'at - ten - do, e tu non giun - gi.

91

Lu - - - mi - no - sa

95

ne - ghit - to - - sa, con spi - ne il cor me

99

pun - gi. Deh vie - ni e mi ris - to -

103

ra, mo - ro mo - - - ro

107

mo - ro ne - la di - - mo - - - ra mo -



Restino imbalsamate  
 nelle memorie mie  
 le delizie provate.  
 Fonti limpide, e pure  
 al vostro gorgoglio  
 la mia divina, ed io,  
 coppia diletta, e cara  
 si baceremo a gara,  
 e formeremo melodie soavi,  
 qui dove con più voci Eco risponde,  
 unito il suon de' baci, al suon dell'onde.

T'aspetto, e tu non vieni  
 pigro, e lento  
 mio contento;  
 m'intorbidi i sereni;  
 anima, ben, speranza,  
 moro nella tardanza.  
 T'attendo, e tu non giungi.  
 Luminosa  
 neghittosa,  
 con spine il cor me pungi.  
 Deh vieni, e mi ristora,  
 moro nella dimora.

Remain embalmed  
 in my memory  
 proven delights.  
 Fountains clear, and pure  
 to your bubbling:  
 my divine, and I,  
 couple delighted, and dear,  
 will in kissing compete,  
 and sound melodies sweet,  
 here where with greater voice Echo responds,  
 united is the sound of kisses with that of the waves.

I await you, and you do not come  
 lazy, and slow  
 my content;  
 you trouble my serenity;  
 my soul, love, hope,  
 I die by your sloth.  
 I await you, and you are not here.  
 Shining,  
 indolent,  
 with thorns do you pierce my heart.  
 Ah come, and restore me;  
 I die in waiting.

# MIA VITA, MIO BENE

Giulio Cesare Sorrentino (1606 - c. 1684)  
Revised by Aurelio Aureli (1630 - 1708)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Il Ciro* (1654) Act III Finale

Musical score for the first system of "Mia vita, mio bene". The score is in 3/4 time and features five parts: Cleopida, Arpago, Elmira, Tiribazzo, and Continuo. Cleopida and Arpago sing the lyrics "Mia vi - ta Le pe - ne d'a -". Elmira and Tiribazzo sing "Mio be - ne". The Continuo provides a bass line.

Musical score for the second system of "Mia vita, mio bene". The score is in 3/4 time and features five parts: Cleopida, Arpago, Elmira, Tiribazzo, and Continuo. Cleopida and Arpago sing the lyrics "mo - re ch'il co - re sof - fri". Elmira and Tiribazzo sing "Non son più tor - men - ti, Son fat - te con -". The Continuo provides a bass line.

7

ten - ti, Son gio - ie sì sì. Le pe - ne d'a - mo - re, Ch'il co - re sof-

10

Non son più tor - men - ti, Son fat - te con - ten - ti, Son gio - ie sì

frì.

frì.

13

Non son più tor - men - ti, Son fat - te con - ten - ti, Son fat - te con -

sì.

sì.



16

Mio cor, mio de - si - o,  
Mio ben, gio - ia  
ten - ti, Son gio - ie sì sì.

19

vi - ve - rò sem - pre lie - ta hor che sei mi - o.  
mi - a vi - ve - rò sem - pre lie - to hor che se - i mi - a.  
Mio  
Mia vi - ta,

22

co - re, mio dol - ce res - pi - ro, T'a - me rò sem - pre fi - da hor  
mio dol - ce res - pi - ro, T'a - me - rò sem - pre fi - do hor

25

Mio cor mio de - si - o, Vi - ve -  
Mio ben, gio - ia mi - a, Vi - ve -  
che sei mi - o.  
che sei mi - o.

28

rò sem - pre lie - ta hor che sei mi - o. Mio co - re, mio  
rò sem - pre lie - to hor che sei mi - a. Mio co - re, mio  
Mio co - re, mio  
Mia vi - ta, mio

31

dol - ce re - spi - ro T'a - me - rò sem - pre  
dol - ce re - spi - ro T'a - me - rò sem - pre  
dol - ce re - spi - ro T'a - me - rò sem - pre  
dol - ce re - spi - ro T'a - me - rò sem - pre

33

fi - da hor che sei mi - o.  
 fi - do hor che sei mi - o.  
 fi - da hor che sei mi - o.  
 fi - do hor che sei mi - o.

Mia vita.  
 Mio bene.  
 Le pene d'amore,  
 Ch'il core soffrì.  
 Non son più tormenti  
 Son fatte contenti  
 Son gioie sì sì.  
 Mio cor, mio desio  
 Mio ben, gioia mia.  
 Viverò sempre lieto hor che sei mio.  
 T'amerò sempre fido hor che sei mio.

My life.  
 My love.  
 The pains of love  
 That my heart suffered  
 Are no longer torments  
 but made content  
 So much they are joys.  
 My heart, my desire  
 Mio love, my joy.  
 I will live ever happy, now that you are mine,  
 Will love you ever faithfully, now that you are mine.

# PIANTE ODOROSE

Aurelio Aureli (c.1630- after 1708)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *L'Erismena* (1655) Act III Scene ii

Violin I

Violin II

Florida.

Continuo

4

8

Pian - te o - do - ro - se \_\_\_\_\_ gem - me pom - po - se \_\_\_\_\_  
 Vi - vo pe - nan - do \_\_\_\_\_ Lan - guo a - do - ran - do \_\_\_\_\_

12

del ver - de suo - lo, Per pie - ta - te  
 biz - zar - ro as - pet - to, E l'in - fi - do

16

Deh as - col - ta - te Del mio cor bel  
di Cu - pi - do Mon - gi - bel

20

L'a - cer del - bo duo  
fa del mio pet - to. - - - lo.

23

Fe-mi-ne mi-se-rel - le siam trop-po te - ne-rel - le e fa-ci-le ad am-ar m'al fin che si può

27

far? soff - rit con - vien i nos-tri\_er-ro - ri in pa - - - ce, È'un

30

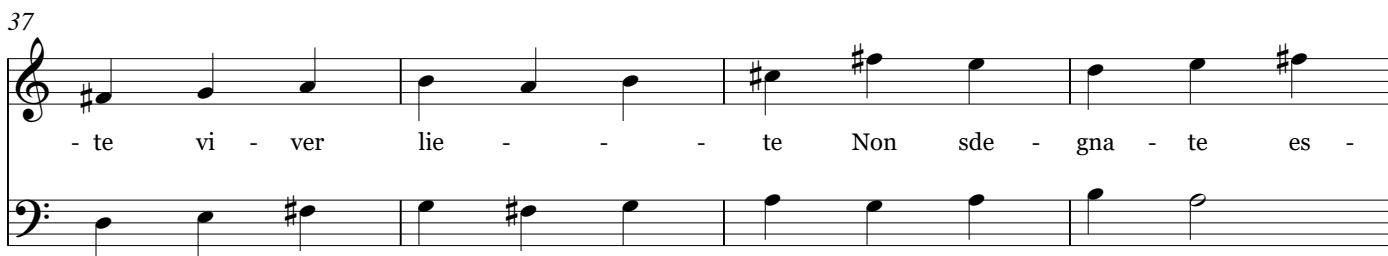
dol - ce, dol - ce A - mor, che trop - po al - let - ta\_e pia - ce.

33



Don - ne bel - - - le, se vo - le - -

37



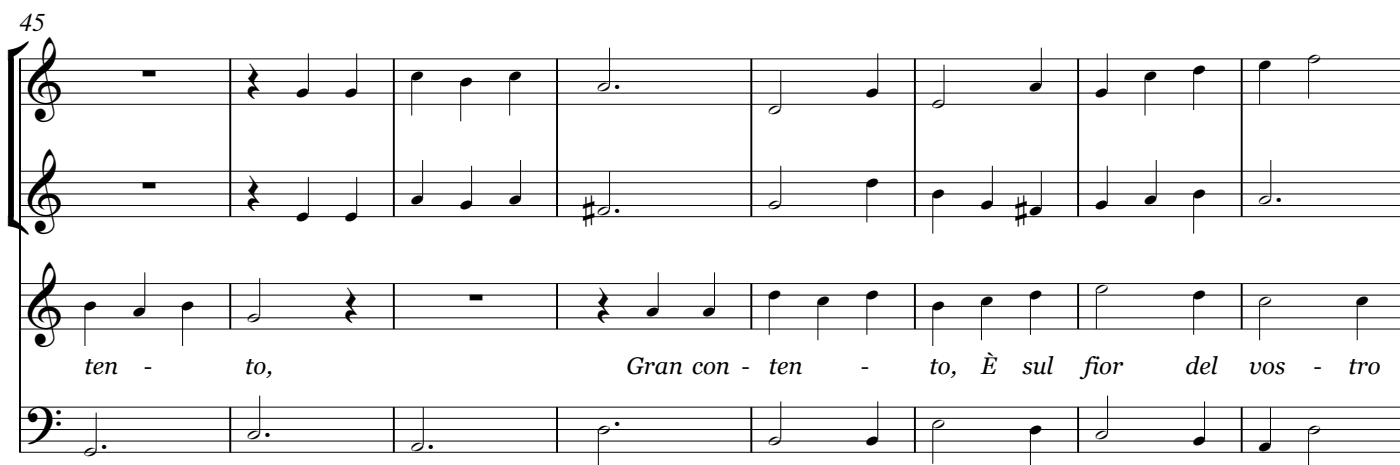
- te vi - ver lie - - - te Non sde - gna - te es -

41



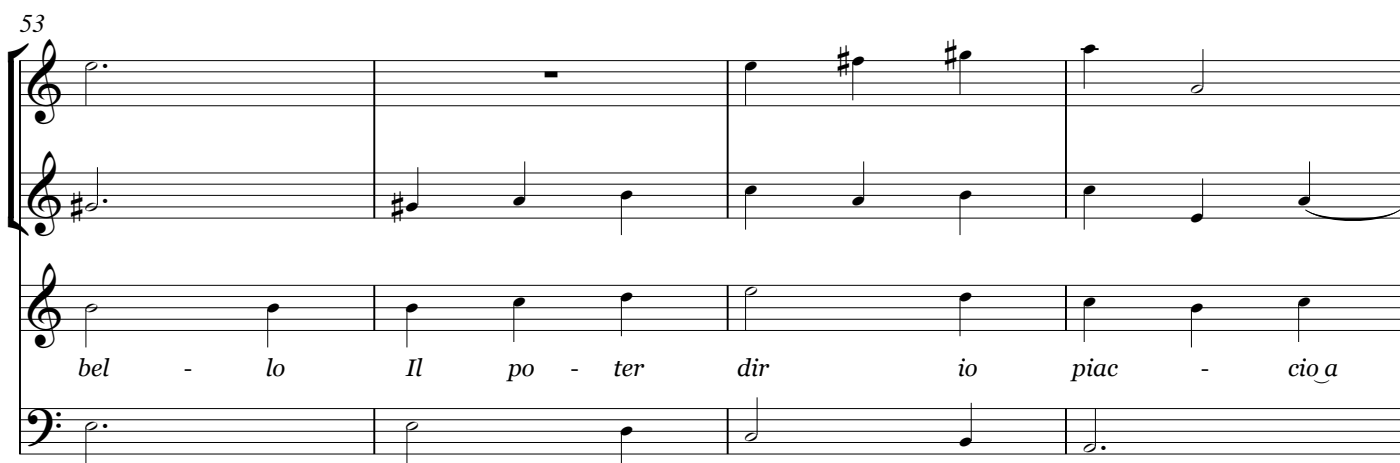
ser a - ma - - - te Gran con -

45



ten - to, Gran con - ten - to, È sul fior del vos - tro

53



bel - lo Il po - ter dir io piac - cio a

57

ques - to, e quel - lo.

61

Gran con - ten - - - to È sul fior del

65

vos - tro bel - lo Il po - ter dir io

69

piac - cio ques - to, e quel - lo.

Detailed description: This system contains measures 69 through 72. The vocal line (third staff) has lyrics: "piac - cio ques - to, e quel - lo." The piano accompaniment consists of four staves: two grand staves (treble and bass) and two smaller staves (treble and bass). The music is in a major key with a common time signature. Measure 69 starts with a half note G4 in the vocal line and a half note G2 in the bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

73

Detailed description: This system contains measures 73 through 76. The piano accompaniment consists of four staves: two grand staves (treble and bass) and two smaller staves (treble and bass). The music continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. Measure 73 starts with a half note G4 in the vocal line and a half note G2 in the bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

77

Detailed description: This system contains measures 77 through 80. The piano accompaniment consists of four staves: two grand staves (treble and bass) and two smaller staves (treble and bass). The music continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. Measure 77 starts with a half note G4 in the vocal line and a half note G2 in the bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

81

Detailed description: This system contains measures 81 through 84. The piano accompaniment consists of four staves: two grand staves (treble and bass) and two smaller staves (treble and bass). The music continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. Measure 81 starts with a half note G4 in the vocal line and a half note G2 in the bass line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.



Piante odorose,  
 Gemme pompose  
 Del verde suolo,  
 Per pietate  
 Deh ascoltate  
 Del mio cor l'acerbo duolo.  
 Vivo penando,  
 Languo adorando  
 Bizzarro aspetto,  
 E l'infido  
 Di Cupido  
 Mongibel fa del mio petto.  
 Femine miserelle  
 Siam troppo tenerelle,  
 E facile ad amar.  
 Ma al fin che si può far?  
 Soffrir convien i vostri errori in pace,  
 E un dolce Amor, che troppo alletta, e piace.  
 Donne belle, se volete  
 Viver liete  
 Non sdegnate esser amate  
 Gran contento,  
 È sul fior del vostro bello  
 Il Poter dir io piaccio a questo, e quello.

Fragrant flowers,  
 Proud buds  
 Of the green earth,  
 For pity,  
 Ah, listen  
 To the bitter sorrow of my heart.  
 I live in pain,  
 Languish, adoring  
 That strange countenance,  
 And faithless  
 Cupid  
 Etna makes of my breast.  
 Poor females  
 We are too soft,  
 And easy prey to love.  
 But in the end, what can one do?  
 Suffer together your errors in peace,  
 And that sweet love, too alluring, and dear.  
 Fair women, should you wish  
 To live happy  
 Do not disdain to be loved:  
 Great happiness,  
 Is in the flower of your beauty:  
 The power to say 'I'm desired by this one, and that'.

# CRESCCE IL FOCO

Giovanni Francesco Busanello (1598 - 1659)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *La Statira* (1655) Act II Scene iv

Violin I

Violin II

Floralba

Continuo

Cres - ce, cres - ce il fo - co, av - vam - pa, av - vam - pa il co -

5

- - re; ahi for - tu - na, che fa - rò? Io no'l so,

9

Io no'l so: ne - lle la - - - -

12

- - gri - me mie som - mer - go A - mo - re. Cre - sce, cres - ce il fo - co, av -

16

vam - pa, av - vam - pa il co - - - re, av - vam - pa, av - vam - pa il co - re.

21

26

Ste - lle per - fi - de, che mi die - de - ro  
Ri - vi lim - pi - di, gor - ghi rap - i - di,

30

un af - fet - to per in - fer - -  
che al giar - din nu - tri - te i fio - -

34

no, tal go - ver - no fan di me, che la  
ri de - gl'a - mo - ri, chiu - si in me, deh, vi

38

stes - sa pie - tà, nel ve - der - mi, ed u - dir - mi,  
toc - chi pie - tà, con le vo - stre on - de pu - re,

42

sin - - gul - - ti non ha  
pia - - cia - - vi sus - sur -

46

più per com - pa - tir - - mi. sin -  
 rar le mie sven - tu - - re. pia -

50

gul - - ti non ha più per  
 ce - - vi sus - sur - rar le

54

com - pa - tir - - - mi.  
 mie sven - tu - - - re.

## RITORNELLO

57

61

65

69

73

Da ques - to bel giar - din, fug - gir io vo - glio,

77

get - ti il ca - so a il so - te il vi - ver mi - o sot - to al - tro cie - lo con - so - lar sper -

80

i - o, del com - bat - tu - to se - no, il rio cor - do - glio.

84

89

il gio - ca - tor can - gian - do car - te, e si - to, pren - de ta - lor de - lla for - tu - na i

92

cri - ni, chi sa, che ciel can - gia - to non des - ti - ni, a - mo - ro - sa sa -

95

lu - te al cor \_\_\_\_\_ fe - ri - - to.

98

Cresce il foco, avvampa il core;  
 ah! fortuna, che farò? Io no 'l so:  
 nelle lagrime mie sommergo Amore.

Stelle perfide, che mi diedero  
 un affetto per inferno,  
 tal governo fan di me,  
 che la stessa pietà,  
 nel vedermi, ed udirmi,  
 singulti non ha più per compatirmi.  
 Rivi limpidi, gorgi rapidi,  
 che al giardin nutrite i fiori  
 degl'amori, chiusi in me,  
 deh, vi tocchi pietà,  
 con le vostre onde pure,  
 piaciavi sussurrar le mie sventure.

Da questo bel giardin, partire io voglio,  
 getti il caso a le sorti il viver mio,  
 sotto altro cielo consolar sper'io,  
 del combattuto seno, il rio cordoglio  
 Il giocator cangiando carte, e sito,  
 prende talor della fortuna i crini,  
 chi sa, che ciel cangiato non destini,  
 amorosa salute al cor ferito.

The Fire grows, my heart enflames;  
 ah fortune, what will I do? I know not:  
 in my tears I submerge Love.

Perfidious stars, that gave me  
 affection for burning,  
 So do they rule me  
 that Pity herself  
 In seeing me, and hearing me,  
 Has no sobs to comfort me.  
 Clear streams, bubbling brooks,  
 that in a garden nourish the flowers  
 of love, that are closed in me,  
 ah, you touch them, Pity,  
 with your pure waves,  
 but it pleases you only to whisper my woes.

From this fair garden to depart I would,  
 throw this sad case of fate from my life,  
 to be under a better sky I hope,  
 and for the embattled breast, a consoling river.  
 The player, changing cards and place,  
 Sometimes takes fortune by the hair:  
 who knows; the changing heavens might destine  
 loving health for the wounded heart.

# MENFI, MIA PATRIA

Giovanni Francesco Busanello (1598 - 1659)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *La Statira* (1655) Act II Scene ix

Violin I

Violin II

Ermosilla

Continuo

5

Men - fi, mia pat - - ria, reg - no,

8

pad - re, mad - re o - ve se - te?



11

Deh \_\_\_\_\_ le mie a - ma - ri - tu - di - ni

14

pian - - - ge - te;

18

lun - ge da

21

voi per vo - lon - ta - rio e - si - lio, son \_\_\_\_\_

24

son men - di - co di co - re, son, son men -

27

di - co di co - - re, e di con - sig - lio.

30

33

Sco - no - sciu - to, so - lin - go, Sco - no - sciu - to,

36

so - lin - go, do - vun - que vol - go i pas - si, in

39

fon - ti, in fon - ti di pie - tà con - ver -

42

to con - ver - to i sas - si.

45

Ciel, \_\_\_\_\_

48

— pro - te - tor de' prin - ci - pi, a te so - lo

51

fa suo ri - cor - so fa suo ri - cor - so un dis - pe - ra - to,

54

un dis - pe - ra - to, un, un dis - pe - ra - to — duo -

57

-lo.

Menfi, mia patria, regno,  
padre, madre, ove sete  
Deh le mie amaritudini piangete;  
lunge da voi per volontario esilio,  
son mendico di core, e di consiglio.  
Sconosciuto, solingo,  
dovunque volgo i passi,  
in fonti di pietà converto i sassi.  
Ciel, protettor de' principi, a te solo  
fa suo ricorso un disperato duolo.

Memphis, my homeland, kingdom,  
father, mother, where you are  
Ah, for my hardships: weep;  
far from you, in voluntary exile,  
I beg of comfort, and consolation.  
Unknown, alone,  
wherever I turn my step,  
into fonts of pity I turn the rocks.  
Heaven, protector of princes, by you alone  
can such desperate pain be remedied.

## IO VIVO

Giovanni Francesco Busanello (1598 - 1659)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *La Statira* (1655) Act III Scene v

Floralba

Continuo

Io vi - vo, Io vi - vo,

6

S.

Vc.

né so più chi; né

10

S.

Vc.

so né so chi son; o

14

S.

Vc.

o

18

S.

Vc.

dèi, di pie - ta - de un - a stil - la dis -

22

S.

Vc.

cen - - d'a con - - so - - lar

27

S. 

Vc. 

31

S. 

i do - lor mie - - i.

Vc. 

Io vivo,  
né so più a chi; né so chi son; o dei,  
di pietade una stilla  
discenda a consolar i dolor miei.

I live,  
But know no longer for whom, nor who I am; o Gods!  
For a drop of pity  
to descend and console my pain.

# ARDO, SOSPIRO, E PIANGO

Nicolò Minato (1627 - 1698)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *L'Artemisia* (1657), Act I Scene xviii

Violin I

Violin II

Artemia

Continuo

6

Ar - do, so - spi - ro, e pian - - - -

10

#



14

go, Os - ser - vo Os - ser - vo e -

18

ter - na fè,

22

E pur sen - za

26

mer - cè las - - - sa ri - man -

30

go. Ar - do, so - spi - ro, e pian - - -

35

39

go, Pen - san - do ogn'

43

hor i - o vò, co - me fug - gir le

47

pe - ne e, non lo sò, e, non lo sò,

52

Pen - san - do ogn' hor i - o vò \_\_\_\_\_ co-me fug-

57

gir le pe - ne e, non lo so, e,

61

non lo sò.

5 6 6

65

6

70

75

80

Pe - no, lan - gui - sco, e mo - - - -

84

88

- ro, Per chi, per chi non

92

ha pie - tà.

97

Pas - so mia fres - ca e - tà,

101

sen - - - za ris - to - ro.

105

Pe - no, lan - gui - sco, e mo - - - -

#

109

113

ro. Pen - san - do ogn'

117

hor i - o vò, \_\_\_\_\_ co - me fug - gir le



121

pe - ne e, non lo sò, e, non lo sò,

#

126

Pen - san - do ogn' hor i - o vò co-me fug-

#

131

gir le pe - ne e, non lo so, e,

#

135

non lo sò.

5 6 6

140

6

145

150

Ardo, sospiro, e piango,  
osservo eterna fé,  
e pur senza mercé  
lassa, Rimango.  
Pensando ogn'hor: io vò  
come fuggir le pene e non lo sò.  
Peno, languisco, e moro  
per chi non ha pietà.  
Passo mia fresca età  
senza ristoro.  
Peno, languisco, e moro.  
pensando ogn'hor: io vò  
come fuggir le pene e non lo sò.

I burn with love, sigh, and weep,  
would be faithful forever,  
yet without pity  
Alas, I linger.  
I think every hour: I want to  
escape this pain, and I know not how.  
I suffer, languish and die  
for one who cares not.  
I pass my youth  
with no solace.  
I suffer, languish and die.  
I think every hour: I want to  
escape this pain, and I know not how.

# DAMMI MORTE

Nicolò Minato (1627 - 1698)

 Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
 From *L'Artemisia* (1657), Act I Scene xviii

Violin I

Violin II

Oronta

Violoncello

Dam-mi mor - te o li - ber - tà, dam-mi

6 5 5 6 #

7

mor - te, dam - mi mor - te o li - ber - tà, Cie - co A - mor che

11

tan - te, tan - te pe - ne Tan - ti guai,

16

tan - te ca - te - - - - -

21

- - - - - ne, sos - te - ner

26

il cor non sa. Dam-mi mor - te o li - ber -

32

tà, dam-mi mor - te, dam-mi mor - te o li - ber - tà.

37

41

45

50

54

Trop - po è du - ra ser - vi - tù

58

trop - po è du - ra, trop - po è du - ra ser - vi - tù, è mar -

62

tir trop - po, trop - po se - ve - ro,

66

a - do - rar a - do - rar un i - dol

71

fi - - - - - ro,

76

un - a ri - - - gi - da bel -

80

-tà. Dam-mi mor - te o li - ber - tà,

85

dam - mi mor - te, dam - mi mor - te o li - ber - tà.

89

93

97

102

The musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle staff is in alto clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is primarily in the treble clef, with the alto and bass clefs providing harmonic support. The piece concludes with a double bar line.

Dammi morte ò libertà,  
 Cieco Amor, che tante pene,  
 Tanti guai, tante catene,  
 Sostener il cor non sa.  
 Dammi morte ò libertà.  
 Troppo è dura servitù,  
 È martir troppo severo,  
 Adorar un idol fiero,  
 Una rigida beltà.  
 Dammi morte ò libertà.

Give me death or liberty,  
 Blind Cupid, for so much pain,  
 So many woes, such chains,  
 Arrest\* the unwitting heart.  
 Give me death or liberty.  
 Too hard is servitude,  
 A torment too severe  
 To adore a cruel idol,  
 A merciless beauty.  
 Give me death or liberty.

\*Italian has long since lost the meaning  
 of the word *Sostenere* given in John Florio's  
 Dictionary: '*Also to imprison, To lay up in hold*'



# ECCO L'IDOLO MIO

Giovanni Faustini (1615 - 1651)  
Completed by Nicolò Minato (1627 - 1698)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Elena* (1659) Act III Scene i

Violin I

Violin II

Elena

Menelao

Continuo

7

## Menelao

17

Ec - co l'i - do - lo mi - o Co - me tor - na - te, a - mi - ca, ò pur ru -

# 6

21

A la vos - tra mo - de - stia, Al vos - tro a  
bel - la? Che ri - sol - ve - ste, ò bel - la?

# # #

25

mo - re Ce - de vin - to il mio co - re. Il  
Gra - di - te i mei af - fet - ti?

6 4 3

29

cen - tro se - te voi de' miei di - let - ti.  
Deh bac - ciar mi las - cia - te ques - te ne - vi an - i -

33

ma - te, ques - ti can - di - di a - vo - ri in tes - ti mon de' miei fe - li - ci a -

36

Da chi ci ha ra-pi - to fug-gir ci con - vie-ne;

mo - ri. Sì, sì, fug-gi-rem, mio

40

Mio di - let - to, in te

be - ne. mio so - spi - ro

44

v - vo, in te re - spi - ro, La mia

in te re - spi - ro,

48

gio

La mia gio

52

- ia tu sa - - ra - - - i, Nel mio

56

sen - o tu viv - rai, tu viv - ra - - -  
Nel mio se - no tu viv - ra - - - i,

6 5 6

60

- i, Io tuo ben Io tuo  
La tua vi - ta,

b

64

ben tua vi - ta, tua vi - ta io  
La tua vi - ta tua vi - ta io

67

so - no, L'a - ni - ma ti con - sa - - - -

so - no, L'a - ni - ma ti con - sa - - - -

71

- cro, il cor Il cor ti

- cro, il cor ti do - no ti

75

do - no, ti do - - - no, Io tua

do - - - - no, Io tuo ben,

79

vi - ta, Io tua vi - ta, tua vi - ta io

Io tuo ben, tua vi - ta, tua vi - ta io

83

so - no, L'a - ni - ma ti con - sa - - -

so - no, L'a - ni - ma ti con - sa - - -

87

- cro, il cor, il cor,

- cro, il cor ti

91

ti do - no, ti do - - - no.

do - no, ti do - - - no.

Menelao:	Ecco l'Idolo mio: come tornate, amica ò pur rubella? Che risolvevete, ò bella?	Here is my idol: how are you returned, friend, or rebel? How are you resolved, my love?
Elena:	A la vostra modestia, al vostro amore cede vinto il mio core.	To your modesty, to your love cedes my conquered heart.
Menelao:	Gradite i miei affetti?	You accept my affections?
Elena:	Il centro sete voi de' miei dilette.	You are the centre of my delight.
Menelao:	Deh, bacciarmi lasciate queste nevi animate, Questi candidi avori in testimon de' miei felici amori.	Ah, let me kiss this living snow, this spotless ivory in testimony of my requited love.
Elena:	Da chi ci ha rapito fuggir ci conviene;	From those who have captured us let us flee;
Menelao:	Sì, fuggirem, mio bene.	Yes let us flee, my love.
A2:	Mio diletto, mio sospiro, In te vivo, in te respiro. La mia gioia tu sarai, nel mio seno tu vivrai. Il tuo ben, la tua vita io sono. L'anima ti consacro, Il cor ti dono.	My delight, my every sigh, in you I live, in you I breathe. You will be my joy, in my breast you will live. Your love, your life am I. My soul I consecrate for you, my heart I give you.

# MIA SPERANZA

Giovanni Faustini (1615 - 1651)  
Completed by Nicolò Minato (1627 - 1698)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Elena* (1659) Act III Scene vii

Violin I

Violin II

Menelao

Elena

Continuo

5

9

Mio con - ten - to, Là ne'

Mia spe - ran - za, Là ne'



13

gi - - - ri de le sfe - re, Cre - di a me che non  
gi - - - ri de le sfe - re Cre - di a

17

v'è Tal di - let - to, tal pia - ce - re Che s'u - gua - gli a  
me, che non v'è tal di - let - to, tal pia - ce - re Che s'u -

21

quel, a quel ch'io sen - to. Mio con -  
gua - gli a quel ch'io sen - to. Mia spe - ran - za,

26

ten - to, Mia spe - ran - za, mio con - ten - to.  
Mia spe - ran - za mio con - ten - to.

## RITORNELLO

31

35

39


44

Mio de - si - o, Pri - ma'l  
Mia de - li - tia Pri - ma'l

48

sol d'a - ver splen - do - ri, Ces - se - rà, Las - cie -  
sol d'a - ver splen - do - ri, Ces - se -

52



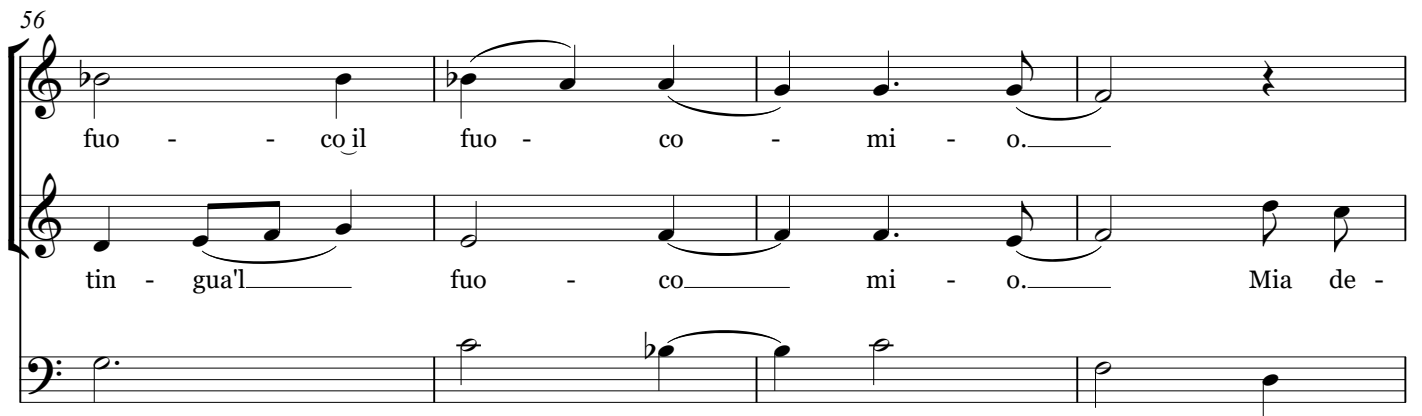
rà, Che nell' al - ma, che nel co - re Mai s'es - tin - gua'l'\_\_\_\_\_

rà, Las - cie - rà, Che nell' al - ma, che nel co - re Mai s'es -

rà, Las - cie - rà, Che nell' al - ma, che nel co - re Mai s'es -

rà, Las - cie - rà, Che nell' al - ma, che nel co - re Mai s'es -

56



fuo - - co il fuo - co - mi - o.\_\_\_\_\_

tin - gua'l'\_\_\_\_\_ fuo - co - mi - o.\_\_\_\_\_ Mia de -

tin - gua'l'\_\_\_\_\_ fuo - co - mi - o.\_\_\_\_\_ Mia de -

tin - gua'l'\_\_\_\_\_ fuo - co - mi - o.\_\_\_\_\_ Mia de -

60



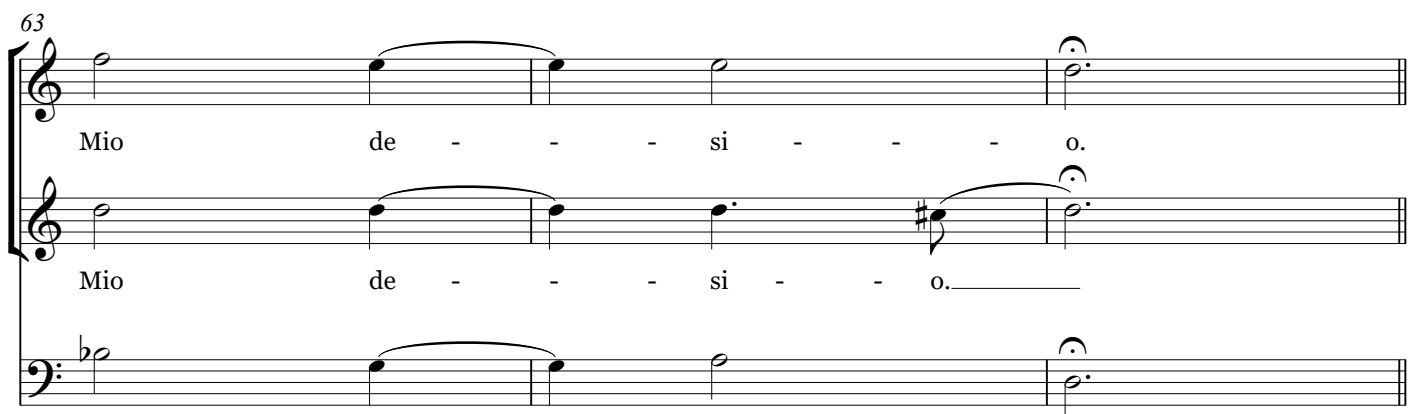
Mio de - si - o, Mia de - li - tia,

li - tia, Mia de - li - tia

li - tia, Mia de - li - tia

6

63



Mio de - - si - - o.

Mio de - - si - - o.

Mio de - - si - - o.

66

70

74

79

Dis-pon-iam - ci a la fu - ga i - do-lo mi - o, A L'in-con-tro pri-mier d'a-mi-ca

82

sor - te,  
Ti se - gui - rò mio ben, fi - no a mor - te.

86

Mio Nu - me per te,  
Per

89

Lan - gui - re, Gio -  
te mia de - i - tà, Mo - ri - re, Gio -

93

-i - - - - re, Gio - i - re sa - rà, Lan -  
-i - - - - re, Gio - i - re sa - rà,

97

gui - re, Gio - i - - - re, Gio -  
Mo - ri - re, Gio - i - - - re, Gio -

101

i - re sa - rà. Di sor - te spie - ta - te, Ma -  
i - re sa - rà. Di stel - le a - di - ra - te, Ma -

105

lig - no te - no - re di ques - to mio co - re, La sta - - bi - le  
lig - no te - no - re di ques - to mio co - re, La sta - - bi - le

108

fè tur - bar non po - trà. Mio Nu - me per  
fè tur - bar non po - trà.

112

te, Lan - gui - re,

Per te mia de - i - tà, Mo -

116

Gio - i - - - - re, Gio -

ri - re, Gio - i - - - - re, Gio -

119

i - re sa - rà, Lan - gui - re, Gio -

i - re sa - rà, Mo - ri - re, Gio -

123

i - - - - re, Gio - i - re sa - rà.

i - - - - re, Gio - i - re sa - rà.

127

Musical score for measures 127-130. The system consists of three staves: Treble, Treble, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). Measure 127 starts with a rest in the first two staves and a quarter note in the bass. Measures 128-130 show active melodic lines in all three staves.

131

Musical score for measures 131-133. The system consists of three staves: Treble, Treble, and Bass. Measure 131 features a melodic line in the first Treble staff and a bass line in the Bass staff. Measure 132 has a whole rest in the first Treble staff and a half note in the Bass staff. Measure 133 continues the melodic and bass lines.

134

Musical score for measures 134-137. The system consists of three staves: Treble, Treble, and Bass. Measure 134 shows a melodic line in the first Treble staff and a bass line in the Bass staff. Measure 135 features a rhythmic pattern of eighth notes in the second Treble staff. Measures 136-137 continue the melodic and bass lines, ending with a double bar line.



Elena:	Mia speranza,	My hope,
Menelao:	Mio contento,	My happiness,
A2:	Là ne'giri de le sfere, credi a me che non v'è tal diletto, tal piacere che s'uguagli a quel ch'io sento. Mia Speranza, mio Contento.	You that turn the Spheres, believe me, that there is no such delight, such pleasure equal to that which I feel. My hope, my happiness.
Elena:	Mia delitia,	My delight,
Menelao:	Mio desio,	My desire,
A2:	Prima'l sol d'haver splendore cesserà, lascerà, che ne l'alma, che nel core mai s'estingua'l foco mio. Mia delitia, mio desio.	First the sun in splendour will cease, will leave, before in my soul, in my heart is extinguished my ardour. My delight, my desire.
Menelao:	Disponiamci a la fuga, idolo mio a l'incontro primier d'amica sorte.	Let us to flight, my idol at the first sight of fortune.
Elena:	Ti seguiro mio ben, fino a la morte.	I will follow you, my love, 'till death.
Menelao:	Mio nume per te,	You for my goddess,
Elena:	Per te mia Deità.	You my deity.
Menelao:	Languire,	To languish,
Elena:	Morire,	To die,
A2:	Gioire sarà.	Joy would be.
Elena:	Di stelle adirate,	Angry stars,
Menelao:	Di sorti spietate,	Merciless fate,
A2:	Maligno tenore di questo mio core la stabile fe turbar non potrà.	Malign words this, my heart's sure fidelity will not shake.
Menelao:	Mio nume per te,	You for my goddess,
Elena:	Per te mia Deità.	You my deity.
Menelao:	Languire,	To languish,
Elena:	Morire,	To die,
A2:	Gioire sarà.	Joy would be.

# COME SI BEFF' AMOR

Francesco Buti (1604 - 1682)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Ercole Amante* (1662) Act I Scene i

## SINFONIA

Violin I

Violin II

Viola

Viola

Ercole

Continuo

7 6 #

4

7 6 #

7

Musical score for measures 7-11. The score is written for five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature is one flat (B-flat). Measure 7 starts with a treble clef and a key signature change to one flat. The music consists of eighth and sixteenth notes in the upper staves and quarter notes in the lower staves. A fermata is present over the first measure of the second treble staff. Fingering numbers 'b' and '6' are indicated below the bass staff.

12

Musical score for measures 12-15. The score is written for five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature is one flat (B-flat). Measure 12 starts with a treble clef and a key signature change to one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes in the upper staves and quarter notes in the lower staves. Fingering numbers '#', '6', '#', '4', and '#' are indicated below the bass staff.

16

Musical score for measures 16-19. The score is written for five staves: two treble clefs, two alto clefs, and one bass clef. The key signature is one flat (B-flat). Measure 16 starts with a treble clef and a key signature change to one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes in the upper staves and quarter notes in the lower staves. Fingering numbers '6', '6', and 'b' are indicated below the bass staff.

19 *un'ostre fois*

b                      b

24

Co - me si beff A - mor del po - ter mi - o

7    6                      #

27

A me cui ce - de il Mon - do sa - rà con - tra - sto u - na Don -

29

zel - la, oh Di - o.                      Co - me si beff A - mor del mio de - si - o.

7    6

## 35 RITORNELLO

46

Dun - que chi tan - ti mos - tri vi - de e san - gui trof - fei di sua for -

6

50

tez - za scem - pio fa - rà di fe - mi - nil' fia - rez - za e traf -

6

54

it - to ca - drà da un van de - si - o? Co - me si beff A -

58

mor del pian-to mi - o Co - me si beff A - mor del pian-to mi - o

RITORNELLO

65

70

76

Ah Cu - pi - do io non so già che il ciel sof - frir

6

80

ti deg - gia Di Plu - ton l'or - ri - da

83

reg - gia un di te più reo non ha.

86 *Sinfonia*

91

Musical score for measures 91-94. The score consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano accompaniment staves (Right Hand and Left Hand). The key signature is G minor (one flat). The time signature is common time (C). The music features a vocal melody with various intervals and rests, supported by a piano accompaniment with chords and moving lines.

95

Musical score for measures 95-98. The score consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano accompaniment staves (Right Hand and Left Hand). The key signature is G minor (one flat). The time signature is common time (C). The music continues with a vocal melody and piano accompaniment. A fermata is present over the final note of the vocal line in measure 98.

99

Musical score for measure 99. The score consists of two staves: a vocal staff and a piano accompaniment staff. The key signature is G minor (one flat). The time signature is common time (C). The vocal line includes the following lyrics: "Oh di quale em-pie - tà sa - cri - le - go ti - ra - no ogn'or ri - em - pi il". The piano accompaniment consists of a single bass note in the first half of the measure and a longer note in the second half.

102

Musical score for measure 102. The score consists of two staves: a vocal staff and a piano accompaniment staff. The key signature is G minor (one flat). The time signature is common time (C). The vocal line includes the following lyrics: "cre - du - lo tuo re - gno men - tre ne' di lui tem - pi l'a - do - ra - te Cot -". The piano accompaniment consists of a single bass note in the first half of the measure and a longer note in the second half.



105

ti - ne di gra - zia e di bel - tà non ce - lan' al - tro al fi - ne ch'id-oli a - bo - mi -

108

ne - vo - li qua' so - no in - te - res - se, per - fi - dia or -

110

go - glio e sde - gno co - sì av - vien per Io - le che l'al - tar del cor

113

mi - o spar - ga d'al - ti sos - pir mal gra - ti i fu - mi e che vit - ti - ma in

116

fau - sta io mi con - su - - - mi.

119

Ah Cu - pi - do io non so già che il ciel sof - frir

123

ti — deg - gia Di Plu - ton l'or - ri - da

126

reg - gia un di te - più reo non ha.

6

## SINFONIA

129

133

137

The musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom three staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

Come si beffa Amor del poter mio!  
 A me cui cede il mondo  
 farà contrasto una donzella? (oh dio!)  
 Come si beffa Amor del mio desio!  
 Dunque chi tanti mostri  
 vide esangui trofei di sua fortezza  
 scempio farà di femminil fierezza,  
 e trafitto cadrà da un van desio?  
 Come si beffa Amor del pianto mio!

How Love mocks my power!  
 Will I, to whom the world cedes,  
 be confounded by a girl? (Oh God!)  
 How Love mocks my desire!  
 Should he, who of so many monsters  
 made a bloodied testament to his strength,  
 Slaughtered be by feminine pride,  
 and skewered, fall to a vain will?  
 How Love mocks my plaint!

Ah Cupido io non so già  
 perché il ciel soffrir ti deggia?  
 Di Pluton l'orrida reggia  
 un di te più reo non ha.

Ah Cupid I know not yet  
 Why heaven suffers your design?  
 Even Pluto's horrid kingdom  
 A greater felon does not hold.

O di quale empietà  
 sacrilego tiranno ogn'or riempi  
 il credulo tuo regno?  
 Mentre ne' di lui tempi  
 l'adorate cottine  
 di grazia, e di beltà  
 non celano altro alfine  
 ch'idoli abominevoli qua' sono  
 interesse, perfidia, orgoglio, e sdegno.  
 Così avvien per Iole  
 che l'altar del cor mio  
 sparga d'alti sospir malgrati i fumi,  
 e che vittima infausta io mi consumi.

Oh with what impious,  
 sacrilegious tyranny every hour do you fill  
 your credulous kingdom?  
 While in your temples  
 the adored veils  
 of grace, and of beauty  
 conceal no longer  
 the abominable idols that are  
 self-interest, perfidy, pride, and indignation.  
 So it will be for Iole  
 that the altar of my heart  
 is strewn with sighs rising with the incense,  
 and that I, poor victim, am consumed.

# FIGLIO, FIGLIO

Francesco Buti (1604 - 1682)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Ercole Amante*, Act III Scene viii

Deianira

Hyllo

Continuo

Fig-lio, Fig-lio tu pri-gio-

6 6

7

nier - ro? E vi - ve in sen di pa - dre un cor sì fie - ro?

Ma-dre, Ma-dre, tu, tu dis-cac - cia - ta? Ed in cor di ma

12

Fig-lio, Fig-lio, Fig-lio, Fig-lio, tu pri-gio - nie - ro?

ri - to al - ma sì in - gra - ta. Ma-dre, Ma-dre,

16

Non fos-se a te cru-de-le, e gli per-do-ne-rei  
tu, tu, tu dis-cac-cia - ta?

6

20

l'in-fe-del-tà. S'a te pie-  
Non fos-se a te in-fe-de-le, e lie-ve tro-ve-rei sua cru-del-tà. S'a

4 3

24

tà non spe-ro og-ni sor-te a me fi-a sem-pre, sem-pre,  
te pie-tà non spe-ro Og-ni sor-te a me fi-a sem-pre,

29

sem-pre spie-ta-ta. Fig-lio, Fig-lio, tu pri-gio-nier-ro?  
sem-pre spie-ta-ta. Ma-dre, Ma-dre, tu, tu,

34

Fig-lio, Fig-lio, Ogn' or des-ti a me dell'  
tu dis-cac-cia - ta? Ma-dre, Ma-dre, Ogn-or des-ti a me

4 3

39

a - mor tu - o seg - ni seg - ni più es-pres - si Ah, vog-lia il Ciel,  
dell' a - mor tu - o seg - ni più es-pres - si Ah, vog-lia il

6 6

43

che ques - ti non sian gl'ul - ti - mi non sian  
Ciel che ques - ti non sian gl'ul - ti - mi

46

gl'ul - ti - mi, gl'ul - ti mi am-ples - si.  
non sian gl'ul - ti - mi am - ples - si.

Deia.: Figlio tu prigioniero?  
 Hyllo: Madre tu discacciata?  
 Deia.: E vive in sen di padre un cor sì fiero?  
 Hyllo: Ed in cor di marito alma sì ingrata.  
 Deia.: Figlio tu prigioniero?  
 Hyllo: Madre tu discacciata?  
 Deia.: Non fosse a te crudele,  
         E gli perdonerei l'infedeltà.  
 Hyllo: Non fosse a te infedele,  
         E lieve troverei sua crudeltà.  
 A 2: S'a te pietà non spero  
         Ogni sorte a me fia sempre spietata.  
 Deia.: Figlio tu prigioniero?  
 Hyllo: Madre tu discacciata?  
 Deia.: Figlio;  
 Hyllo: Madre;  
 A 2: Ogn'or desti  
         A me dell'amor tuo segni più espressi,  
         Ah voglia il ciel, che questi  
         Non sian gli ultimi amplessi.

My son, to be a prisoner?  
 My mother, banished?  
 Lives in your father's breast a heart so fierce?  
 And in the heart of your husband a soul so cruel.  
 My son, to be a prisoner?  
 My mother, banished?  
 Were he not to you cruel,  
         I would pardon his infidelity.  
 Were he not to you unfaithful,  
         Mild would I find his cruelty.  
 If pity for you I cannot hope for  
         Every fate, to me, is ever pitiless.  
 My son, to be a prisoner?  
 My mother, banished?  
 Son;  
 Mother;  
 Every hour you gave  
         To me your love's most ardent signs,  
         Ah, heaven deign that this  
         Is not our last embrace.

# COETANEO CON GL'ASTRI

Nicolò Minato (1627 - 1698)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Pompeo Magno* (1666) Act I Scene xii

Mitridate

Continuo

5  
#  
6

6

Coe - ta - ne - o con

#  
4-3  
#

10

gl'As - tri Tem - po ch'il tut - to

#  
4-3  
#

13

chiu - - di e a dis - tin - guer in - se - gni e'l sem - pre e'l

7-6  
#  
#  
#



18

ma - i, Vo - - - la, e re - ca - mi'l fin di

4-3 # b

22

tan - ti, di tan - ti gua - i. Vo -

#

26

- - - la, e re - ca - mi'l fin di

29

tan - ti, di tan - ti gua - i.

# 5 #

34

Tu che'l

6 # 4-3

39

mo - to mi - su - ri, Che fug - gi, e non ti

43

muo - - - vi, Tu ch'un in - stan - te, un ins -

7-6 # ♯

46

tan - te sei, che tor - ni, e va - i, Vo -

# 4-3

49

- - la, e re - ca - mi'l fin di tan - ti, di

53

tan - ti gua - i. Vo - - - la, e

57

re - ca-mi'l fin di tan - ti, di tan - ti gua - i.

Coetaneo con gl'Astri  
 tempo, ch'il tutto chiudi,  
 e a distinguer insegna e'l sempre e'l mai.  
 Vola, e recami'l fin di tanti guai.  
 Tu ch'il moto misuri,  
 che fuggi, e non ti muovi,  
 tu, ch'un instante sei, che torni, e vai  
 vola, e recami'l fin di tanti guai.

Of one age with the stars  
 time, that all closes,  
 and to distinguish teaches yet is always and never.  
 Fly, and bring me the end of so much sorrow.  
 You that measures motion,  
 that flees, yet does not move,  
 you, that are an instant, that comes, and goes  
 Fly, and bring me the end of so much sorrow.

# SONNO, PLACIDO NUME

Nicolò Minato (1627 - 1698)

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
from *Pompeo Magno* (1666) Act I Scene xix

Violin I

Violin II

Viola

Viola

Pompeo

Continuo

♯ 7 6

6

Son - no pla - ci-do Nu - me

♭

10

con tuoi dol - ci so - po - ri spar - gi d'ob - li - vi - on i

b

14

miei, i miei ar - do - - ri. Spar - gi

b

18

d'ob - li - vi - on i miei, i miei ar - do - ri.

22

7 6 b

So - pi -

26

tor de' pen-sie - ri deh fa, ch'o - ve mi des - ti

30

De\_ l'in - cen - dio pri - mier or - ma, or - ma non res - ti.

34

De\_ l'in-cen - dio pri - mier or - ma, or - ma non

38

res - ti.

7 6

41

Sonno, placido Nume,  
con tuoi dolci sopori,  
spargi d'oblivion i miei ardori.  
Sopitor de' pensieri;  
deh fa, ch'ove io mi desti,  
de l'incendio primier' orma non resti.

Sleep, gentle God,  
with your sweet torpor  
cast into oblivion my ardour.  
Reliever of worries;  
ah, grant, that wherever I awake,  
of first light no trace will remain.



# MISERO COSÌ VA

Anon.

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Eliogabalo* (1667) Act I Scene xiii

Violin I

Violin II

Viola

Alessandro

Continuo

5

9

Mi - - - se - ro, mi - se - ro co - sì

va, co - sì va Chi fe - del t'a - do -

ro Tra - di -

tri - ce bel - tà In - fe - li - ce, che fò?

25

Stol - to? Non m'a - vi - sa - i, Che con bel -

29

tà fè non si tro - va ma - - i

33

Stol - to? Stol - to? Non m'a - vi -

37

sa - i, Che con bel - tà fè non si tro - va, non si tro - - -

This system contains measures 37 through 40. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment in three staves. The piano part includes a treble and bass clef. The lyrics are: "sa - i, Che con bel - tà fè non si tro - va, non si tro - - -".

41

- - - - - va ma - - i.

4 3

This system contains measures 41 through 44. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment in three staves. The lyrics are: "- - - - - va ma - - i.". Below the piano part, there are two numbers: "4" and "3".

45

*tr*

This system contains measures 45 through 48. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment in three staves. The lyrics are: "- - - - -". Above the vocal line in the second measure, there is a trill marking "tr".

49

Lan - - - gui - di,

#

53

lan - gui - di miei sos - - pir Us - ci - te, us -

#

57

ci - te pur ahi - mè

#

61

Co - sì d'as - pro mar - tir Si

65

pre - mia la mia fè

69

Stol - to? Non m'a - vi - sa - i, Che con bel - tà fè non si tro - va

73

ma - - i

77

Stol - to? Stol - to? Non m'a - vi - sa - i, Che con bel - tà fè non si

81

tro - va, non si tro - - - - - va

85

ma - - - i.

4 3

*tr*

89

92



Misero così va  
 che fedel t'adoro  
 traditrice beltà.  
 Infelice, che fò?  
 Stolto? Non m'avisai,  
 che con beltà fè  
 non si trova mai.  
 Languidi miei sospir'  
 uscite pur ahimè  
 così d'aspro martir  
 si premia la mia fè.  
 Stolto? Non m'avisai,  
 che con beltà fè  
 non si trova mai.

Wretched goes he  
 that faithfully loves you,  
 trecherous beauty.  
 Unhappy, what shall I do?  
 Am I a fool? I was not warned  
 that with beauty, fidelity  
 one will never find.  
 Languid my sighs  
 fly as I mourn  
 with this bitter pain  
 is my faith rewarded.  
 Am I a fool? I was not warned  
 that with beauty, fidelity  
 one will never find.

# PUR TI STRINGO

Anon.

Francesco Cavalli (1602 - 1676)  
From *Eliogabalo* (1667) Act III Finale

Alessandro

Gemira

Eritea

Giuliano

Continuo

Pur ti Strin - go,

Pur t'an - no

Me - co il

I - dol ca - ro,

5 6 #

6

Pur t'an - no

do, pur ti strin - go, Pur ti

fa - to, cru - do a - va - ro non è più, I - dol

I - dol ca - ro,

5 6 #

10

do, pur t'an no - - - - -

strin - go, Pur t'an - no - - - - -

ca - ro, Me - co il fa - to, \_\_\_\_\_

Me - co il fa - to, \_\_\_\_\_ Cru - do a - va - ro non è

14

do,

-do,

Cru-do av - a - ro non è più, Tant' è la gio - ia quant' il

più, Tant' è la gio - ia quant' il

4 3

18

Me - co il fa - to cru-do av - a - ro non è più,  
 I - dol ca - ro Me-co il fa - to cru-do av - a - ro non è  
 duo - lo fù  
 duo - lo fù,  
 6 5 6

23

Tant' è la gio - ia quant' il duo - - lo fu.  
 più, Tant' è la gio - ia quant' il duo - - lo fù.  
 Tant' è la gio - ia quant' il duo - - lo fù.  
 Tant' è la gio - ia quant' il duo - lo fu.

Pur ti stringo,  
Pur t'annodo,  
Meco il fato,  
Idol caro,  
Crudo avaro non è più  
Tant'è la gioia quant'il duolo fu.

Now I hold you,  
Now to you am tied,  
To me fate,  
My dearest idol,  
A cruel miser is no more  
My joy is as great as ever was my pain.

# Sources

All of the below are preserved in the *Fondi musicali* of the Biblioteca Nazionale Marciana, Venice, and are available digitally via [internetculturale.it](http://internetculturale.it).

La Didone (1641): Segnatura It.IV, 355 (=9879)

L'Ormindo (1644) : Segnatura It.IV, 368 (=9892)

Giasone (1649): Segnatura It.IV, 363 (=9887)

La Rosinda (1651): Segnatura It.IV,370(=9894)

La Calisto (1651): Segnatura: It.IV,353(=9877)

Il Ciro (1654): Segnatura: It.IV,354(=9878)

L'Erismena (1655): Segnatura: It.IV,417(=9941)

The Marciana holds two copies of *L'Erismena*. See It.IV,360(=9884). 'Piante Odorose' is only found in It.IV,417(=9941).

La Statira (1655): Segnatura: It.IV,372(=9896)

L'Artemisia (1657): Segnatura: It.IV,352(=9876)

L'Elena (1659): Segnatura: It.IV,369(=9893)

Ercole Amante (1662): Segnatura: It.IV,359(=9883)

Pompeo Magno (1666): Segnatura: It.IV,377(=9901)

L'Eliogabalo (1667): Segnatura: It.IV,358(=9882)